



CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD -EPIPHANY



AUGUST 27, 2023

"I WILL GIVE YOU THE KEYS TO THE KINGDOM OF HEAVEN. WHATEVER YOU BIND ON EARTH SHALL BE BOUND IN HEAVEN; AND WHATEVER YOU LOOSE ON EARTH SHALL BE LOOSED IN HEAVEN." —MT 16:19

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

"YO TE DARÉ LAS LLAVES DEL REINO DE LOS CIELOS; TODO LO QUE ATES EN LA TIERRA QUEDARÁ ATADO EN EL CIELO, Y TODO LO QUE DESATES EN LA TIERRA QUEDARÁ DESATADO EN EL CIELO". — MT 16, 19

21^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo
email: srrivas@archchicago.org
773-819-7100

Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

Deacon

José Porfirio Mata

Operations Director

Herminia Alvarado
email: halvarado@archchicago.org

Office of Lifelong Formation

Thomas & Libia Perez-Howard
Email: thoward@archchicago.org &
lpaez@archchicago.org
773-824-1712

School Principal

Scott Ernst
email: ernst@epiphanychicago.org

HORARIO DE OFICINA

GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.
Chicago, IL, 60623
Office: (773) 762-2322
Lunes a Viernes
Monday-Friday
10am-6pm

EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL, 60623
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes
Monday, Wednesday and Friday
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday
9:00 am—2:00pm

Exposición del Santísimo

Sacramento
GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday
5pm-6 pm

EPIPHANY

Viernes /Friday
5pm-6pm

CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

GOOD SHEPHERD

Domingo Agosto 27, 2023

9:00 am

†Guillermo Chávez

†Brenda García

Cumpleaños de:

Elizabeth Sosa (15 años)

Por la salud y Bienestar de:

Paulina Rodríguez Guzmán

Roberto Serrano Ramírez

Olivia Zacarías

María Guadalupe Barboza

1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco

†Catalina Osorio

†Belén Benítez

†Santiago Mayorga

†Josefina Saldaña

†Jesús Saldaña

†Estefana Estrada

†Filiberto Saldaña

†Margarita González

†Edwin Gómez

†Héctor Cruz

†Virginia Izaguirre

†Nicolás Arámbula

†Margarita Arámbula

Por la salud y Bienestar de:

Arturo Mayorga

7:00 pm

†Salustia Flores

†Bernardo Olayo

†Ma. Luisa Ríos

†Carmen López

†Alicia Medina

†Socorro Medina

†Teóduo Medina

†Romelia Mendoza

†Judith Razo

†Edmundo Romero

†Daniel Sánchez

Lunes, Agosto 28

6:30pm †Daniel Sánchez

†Jacob San Gabriel

Acción de Gracias por los
beneficios recibidos de:

San Judas Tadeo

Martes, Agosto 29

6:30pm † Daniel Sánchez

Miércoles, Agosto 30

6:30pm †Daniel Sánchez

Jueves, Agosto 31

6:30pm †Daniel Sánchez

Viernes, Septiembre 1

6:30pm †Daniel Sánchez

†Abelardo Marín Ruiz

EPIPHANY

Domingo Agosto 27, 2023

8:00 am

†Homero Vázquez

†Agustín Gómez

†Luis García

†Reyna Contreras

10:30 am

†Comunidad de Cristo Rey

Por la Salud y bienestar de:

Lorena Martínez

12:00 pm

†Jorge Luis Maldonado

†María Estela Ayala

Por la Salud y bienestar de:

Luis Rico

Lunes Agosto 28

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Martes, Agosto 29

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Miércoles, Agosto 30

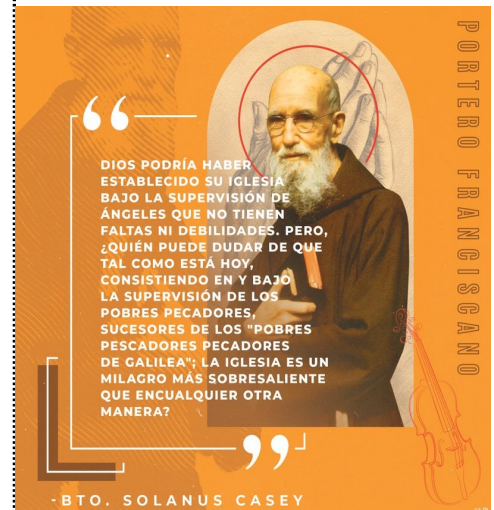
8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Jueves, Agosto 31

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Viernes Septiembre 1

8:15am †Comunidad de Cristo Rey



Circulo de Oración

El círculo de oración de Cristo Rey, invita a la comunidad a participar en sus noches de oración y alabanza:

Epifanía: Todos los lunes a las 6:30pm

Dear parishioners,

Dear parishioners, time flies and soon enough we will be celebrating our first patronal feast day. The solemnity of Cristo Rey will be on November 26th. We have three months to prepare. I am hoping that we will be able to make of it an unforgettable day.

You have heard me talking before about the renewal the Lord is calling us to in our archdiocese and our parish. All the things every parish has gone through in the Archdiocese of Chicago is meant to get the communities ready to be true communities of faith where we are fed spiritually and are able to feed others.

Every act of renewal in our parish needs to put Christ in the center. My most important job here is that you get closer to Jesus every day, and by being closer to him, you become a missionary disciple. In other words, by encountering Jesus Christ you are transformed, and you become an instrument to transform the lives of others. In this process, we also are transformed into a community, a family, the Body of Christ, the Church.

The Scripture speaks of Christ as the Cornerstone. We cannot build anything meaningful without putting Christ at the Center, that is why our first real step towards renewal is to renew our adoration chapel. This is both a real and a symbolic act. Real because Jesus is there, and we will have a space to encounter him in the Sacrament. Symbolic because it is only the first of many things we need to do in order to live the way he taught us to live.

To make this happen, first, we need to renovate the space and make it a secure and beautiful place. Second, we need to create a group of people willing to bring it to life with their presence.

If you are interested in becoming one of the pioneers of this project, you can call the office and leave your phone number so we can give you more information of what is happening with the chapel, how can you help, and how you can be part of this project.

Queridos feligreses,

Queridos feligreses, el tiempo corre y pronto celebraremos nuestra primera fiesta patronal. La solemnidad de Cristo Rey será el 26 de noviembre. Tenemos tres meses para prepararnos. Espero que podamos hacer de este día un día inolvidable.

Me han escuchado hablar antes sobre la renovación a la que el Señor nos está llamando en nuestra arquidiócesis y nuestra parroquia. Todas las cosas por las que cada parroquia ha pasado en la Arquidiócesis de Chicago están destinadas a preparar a las comunidades para ser verdaderas comunidades de fe donde somos alimentados espiritualmente y podemos alimentar a otros.

Cada acto de renovación en nuestra parroquia necesita poner a Cristo en el centro. Mi trabajo más importante aquí es que se acerquen más a Jesús todos los días, y al estar más cerca de él, se conviertan en discípulos misioneros. En otras palabras, al encontrar a Jesucristo se transforman y se convierten en un instrumento para ayudar a cambiar la vida de los demás. En este proceso, también nosotros somos transformados en una comunidad, una familia, el Cuerpo de Cristo, la Iglesia.

La Escritura habla de Cristo como la Piedra Angular. No podemos construir nada significativo sin poner a Cristo en el centro, por eso nuestro primer paso real hacia la renovación es renovar nuestra capilla de adoración. Este es un acto real y simbólico. Real porque Jesús está allí, y tendremos un espacio para encontrarlo en el Sacramento. Simbólico porque es solo la primera de muchas cosas que debemos hacer para vivir de la manera en que él nos enseñó a vivir.

Para que esto suceda, primero, necesitamos renovar el espacio y convertirlo en un lugar seguro y hermoso. En segundo lugar, necesitamos crear un grupo de personas dispuestas a darle vida con su presencia.

Si están interesados en convertirse en uno de los pioneros de este proyecto, pueden llamar a la oficina y dejar su número de teléfono para que podamos darles más información de lo que está sucediendo con la capilla, cómo pueden ayudar y cómo pueden ser parte de este proyecto

Rev. Sergio Rivas, Pastor

Office for Life-Long Faith Formation

PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

(Take a picture of the QR code)

Toma un foto de QR o manda un texto a
773-824-1712 para recibir la forma.

Escribe: R.I.C.A



La semana de formación de catequistas fue un gran éxito.

Catechist formation week was a huge success.



Thanks to our Youth Ministers and catechists who participated in this year's "Bridging the Gap" summer course at Blessed Sacrament Youth Center.

Gracias a nuestros Ministros de la Juventud y catequistas que participaron en el curso de verano "Bridging the Gap" de este año en el Centro Juvenil del Santísimo Sacramento

SCRIPTURE SEARCH®

Gospel for August 27, 2023

Matthew 16:13-20

Following is a word search based on the Gospel reading for the 21st Sunday in Ordinary Time, Cycle A:

A: The promised of the Rock. The words can be found in all directions in the puzzle.

HE ASKED	OF MAN	THE BAPTIST
ELIJAH	JEREMIAH	ONE OF
THAT I AM	PETER	LIVING
GOD	SON OF JONAH	FLESH
BLOOD	REVEALED THIS	THIS ROCK
GATES	GIVE	KEYS
KINGDOM	ON EARTH	TO TELL

WHO DO YOU SAY?

K	C	O	R	S	I	H	T	K	W	L	R
I	T	J	O	H	A	I	M	E	R	E	J
N	H	H	D	J	H	G	N	I	V	I	L
G	S	Y	E	K	T	Y	T	E	J	H	H
D	O	O	L	B	R	H	A	V	O	A	E
O	N	A	N	A	A	L	K	I	F	J	A
M	E	R	E	T	E	P	N	G	M	I	S
G	O	I	I	D	N	G	T	D	A	L	K
A	F	A	T	J	O	H	J	I	N	E	E
T	M	H	E	D	E	F	L	E	S	H	D
E	I	B	C	R	L	L	E	T	O	T	X
S	O	N	O	F	J	O	N	A	H	K	K

© 2023 TRI-C-A Publications; tri-c-a-publications.com



GOSPEL

God had sent great prophets to his people. Jeremiah, Elijah, and John the Baptist were faithful to God. They told God's people to love each other. But God's people would not listen. That is why God sent his Son Jesus to be your Savior. With Jesus' help, you can turn back to God. Because of Jesus, you can love others. Because of Jesus, you can look forward to heaven.

PRAYER

God, I thank you for sending your Son, Jesus to be my Savior.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

27 de agosto de 2023

21er Domingo del Tiempo Ordinario

Jesús les preguntó: “Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo? (Mateo 16:15). Esta pregunta es válida en la actualidad, no está pasada de moda. Mucha gente se sigue preguntando quien es Jesús y quien es la Iglesia. La respuesta es individual, ya que viene de acuerdo a la fe de cada persona. Hay un dicho popular que dice: “Obras son amores y no buenas razones”. Con hechos, no con palabrería, demos razones de ejemplo, de vida cristiana. El Señor desea que participemos en su misión de hacer crecer su Reino. Entonces, confesémosle nuestro compromiso de amor y de fe.

“Confesar a Jesús es una gracia del Padre. Decir que Jesús es el Hijo de Dios vivo, que es el Redentor, es una gracia que nosotros debemos pedir: Padre dame la gracia de confesar a Jesús (Papa Francisco 08/23/20). Tal como Pedro lo hizo: “Tú eres el Mesías, el Hijo del Dios vivo”. Y fue felicitado, como la mujer cananea del domingo pasado: “Feliz eres, Simón Barjona, porque esto no te lo ha revelado la carne ni la sangre, sino mi Padre que está en los Cielos” (Mateo 16:17). Señor, cuando me dejas guiar por el Espíritu Santo, de seguro mis pensamientos, palabras y deseos son llevados a tomar acciones buenas. Gracias por tu presencia en mi vida. Tanto en las cosas difíciles como en las más sencillas de la vida diaria. Ayúdame a perseverar en la justicia y honestidad tan urgentes en la sociedad actual.

©LPi



CRISTO REY

August 20, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,919.00
9:00 am Mass:	\$ 1,290.99
10:30 am Mass:	\$ 588.78
12:00 pm Mass:	\$ 1,112.64
1:30 pm Mass:	\$ 529.86
7:00 pm Mass:	\$ 501.04

Sunday Late Donation:	\$ 65.00
Sunday Envelopes CCD	\$ 8.00
Second Collection:	\$ 2,620.29
Misa 8-15-23	\$ 735.92

INSTITUTO DE LIDERAZGO CRISTÓFORO SUPERACIÓN PERSONAL



¡ SUPÉRATE !

- · PIERDE EL MIEDO DE HABLAR EN PÚBLICO
- · MEJORA TUS COMUNICACIONES
- · DESARROLLA TUS HABILIDADES
- · ADQUIERE MÁS CONFIANZA

TODOS SON BIENVENIDOS

**EL COSTO TOTAL DEL CURSO INCLUYENDO DIPLOMA Y
MATERIALES ES DE \$150.00
10 SEMANAS , TRES HORAS POR SEMANA.**

Agosto 30, 2023 Primera Sesión

**(TODOS LOS MIÉRCOLES)
De 7:00 pm a 10:00 pm**

**LUGAR: Parroquia Cristo Rey –Salon Parroquial
Epifania
2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL 60623
(4200 al Oeste)**

**Para más información por favor llamar a:
Hilda R. Lozano (773) 472-1515
(773) 610-1444**



Cristo Rey Parish Festival 2023

HOY

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL. 60623
Epiphany

Participate in our Raffle Participa en nuestra Rifa

Cristo Rey Parish Raffle 2023
2524 S. Keeler Ave. *Chicago, IL 60623* 773-521-1112
Sunday, August 27, 2023/ Domingo, Agosto 27, 2023

1st Prize/1er Premio	\$3,000 DOLLARS
2nd Prize/2do Premio	PLAY STATION 5 CONSOLE
3rd Prize/3er Premio	70" TV
4 Th Prize/4to Premio	COMPLETE AUTO DETAIL

Winner selected by drawing at 7pm / El ganador será seleccionado al azar a las 7pm

Winner need not be present/Ganador no necesita estar presente

Donation/ Donación \$10
Los boletos están a la venta hoy antes de las 7pm en las taquillas del festival